



Distr.
GENERAL

A/50/592
29 November 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

Пятидесятая сессия
Пункт 72 повестки дня

РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ РЕКОМЕНДАЦИЙ И РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ
ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ НА ЕЕ ДЕСЯТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ

Доклад Первого комитета

Докладчик: г-н Раджаб СУКЕЙРИ (Иордания)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Пункт, озаглавленный:

"Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии:

- a) доклад Комиссии по разоружению;
- b) доклад Конференции по разоружению;
- c) Консультативный совет по вопросам разоружения;
- d) Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения;
- e) Неделя разоружения",

был включен в предварительную повестку дня пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с резолюциями Ассамблеи 38/183 О от 20 декабря 1983 года, 39/148 Н от 17 декабря 1984 года, 47/54 С от 9 декабря 1992 года и 49/77 А-D от 15 декабря 1994 года.

2. На своем 3-м пленарном заседании 22 сентября 1995 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить этот пункт в свою повестку дня и передать его Первому комитету.

3. На своем 2-м заседании 12 октября 1995 года Первый комитет постановил провести общие прения по всем переданным ему пунктам, касающимся разоружения и международной безопасности, а именно по пунктам 57-78, 80 и 81. Прения по этим пунктам состоялись на 3-11-м заседаниях 16-20, 25 и 26 октября 1995 года (см. А/С.1/50/PV.3-11). Систематизированное обсуждение конкретных вопросов в соответствии с принятым тематическим подходом было проведено в период с 30 октября по 3 ноября. Проекты резолюций по этим пунктам рассматривались на 13-17-м заседаниях в период с 6 по 9 ноября (см. А/С.1/50/PV.13-17). Решения по этим проектам резолюций были приняты на 18-29-м заседаниях 10, 13-17, 20 и 21 ноября (см. А/С.1/50/PV.18-29).

4. В связи с рассмотрением пункта 72 Первый комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

- a) доклад Конференции по разоружению 1/;
- b) доклад Комиссии по разоружению 2/;
- c) доклад Генерального секретаря о Неделе разоружения (А/50/291);
- d) доклад Генерального секретаря о Консультативном совете по вопросам разоружения (А/50/391);
- e) записка Генерального секретаря об Институте Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (А/50/416).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

A. Проект резолюции А/С.1/50/L.4

5. На 11-м заседании 26 октября представитель Марокко в его качестве Председателя Конференции по разоружению внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Доклад Конференции по разоружению" (А/С.1/50/L.4).

6. На своем 18-м заседании 10 ноября Комитет принял проект резолюции А/С.1/50/L.4 без голосования (см. пункт 16, проект резолюции А).

B. Проект резолюции А/С.1/50/L.16

7. На 14-м заседании 7 ноября представитель Монголии от имени Афганистана, Вьетнама, Индонезии, Китая, Коста-Рики, Кыргызстана, Малайзии, Маршалловых Островов, Микронезии

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятидесятая сессия, Дополнение № 27 (А/50/27).

2/ Там же, Дополнение № 42 (А/50/42).

(Федеративных Штатов), Монголии, Мьянмы, Непала, Новой Зеландии, Пакистана, Самоа, Таджикистана, Туркменистана, Украины, Фиджи, Филиппин и Японии внес на рассмотрение проект резолюции под названием "Неделя разоружения" (А/С.1/50/L.16), к числу авторов которого впоследствии присоединились также Бангладеш, Иордания, Иран (Исламская Республика), Казахстан, Кения, Нигерия, Папуа-Новая Гвинея, Сингапур и Южная Африка.

8. На своем 18-м заседании 10 ноября Комитет принял проект резолюции А/С.1/50/L.16 без голосования (см. пункт 16, проект резолюции В).

С. Проект резолюции А/С.1/50/L.21 и Rev.1

9. На 16-м заседании 8 ноября представитель Южной Африки внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Расширение членского состава Конференции по разоружению" (А/С.1/50/L.21).

10. 9 ноября Южная Африка, к которой присоединились Бангладеш и Камерун, представила пересмотренный проект резолюции (А/С.1/50/L.21/Rev.1), к числу авторов которого впоследствии присоединились также Австрия, Беларусь, Вьетнам, Зимбабве, Израиль, Ирак, Испания, Кабо-Верде, Колумбия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Новая Зеландия, Норвегия, Республика Корея, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Турция, Украина, Финляндия и Чили. Пересмотренный проект резолюции содержал следующее изменение: в постановляющую часть был добавлен новый пункт 7, гласивший:

"7. настоятельно призывает к тому, чтобы после представления Председателем Конференции докладов о ходе работы другие кандидатуры, существующие на сегодняшний день, были также рассмотрены Конференцией на ее сессии 1996 года".

11. На своем 21-м заседании 15 ноября Комитет принял пересмотренный проект резолюции А/С.1/50/L.21/Rev.1 без голосования (см. пункт 16, проект резолюции С).

Д. Проект резолюции А/С.1/50/L.28 и Rev.1

12. На 26-м заседании 17 ноября Монголия в ее качестве Председателя Комиссии Организации Объединенных Наций по разоружению и от имени Беларуси, Германии, Египта, Ирана (Исламской Республики), Колумбии, Монголии, Нигерии, Нидерландов, Польши, Уругвая, Швеции, Эквадора и Южной Африки представила проект резолюции, озаглавленный "Доклад Комиссии по разоружению" (А/С.1/50/L.28).

13. 15 ноября авторы проекта представили пересмотренный проект резолюции (А/С.1/50/L.28/Rev.1), к числу авторов которого впоследствии присоединились также Индонезия и Перу. Пересмотренный проект резолюции содержал следующее изменение: пункт 12 постановляющей части, который гласил:

"12. просит далее Генерального секретаря в связи с празднованием пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций подготовить в виде записки Генерального секретаря подборку всех текстов принципов, руководящих указаний или рекомендаций по тематическим пунктам, единогласно принятых Комиссией по разоружению за период с момента ее создания в 1978 году",

был изменен и дан в следующей редакции:

"12. просит далее Генерального секретаря подготовить в виде записки Генерального секретаря подборку всех текстов принципов, руководящих указаний или рекомендаций по тематическим пунктам, единогласно принятых Комиссией по разоружению за период с момента ее создания в 1978 году".

14. На своем 26-м заседании 17 ноября Комитет принял решение в отношении проекта резолюции A/C.1/50/L.28/Rev.1. Была высказана просьба провести отдельное голосование по пункту 12 постановляющей части. Комитет принял пункт 12 постановляющей части пересмотренного проекта резолюции путем заносимого в отчет о заседании голосования 147 голосами при 3 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Бельгия, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Таджикистан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чад, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали против: Никто не голосовал против.

Воздержались: Израиль, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

15. На том же заседании Комитет без голосования принял пересмотренный проект резолюции A/C.1/50/L.28/Rev.1 в целом (см. пункт 16, проект резолюции D).

III. РЕКОМЕНДАЦИИ ПЕРВОГО КОМИТЕТА

16. Первый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

А

Доклад Конференции по разоружению

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Конференции по разоружению 3/,

будучи убеждена в том, что Конференции по разоружению как единственному многостороннему форуму международного сообщества для ведения переговоров по разоружению принадлежит первостепенная роль в переговорах по существу первоочередных вопросов разоружения,

с удовлетворением отмечая результаты, достигнутые на сегодняшний день в вопросе о всеобъемлющем запрещении испытаний, а также твердое намерение завершить переговоры по этому вопросу как можно скорее и не позднее 1996 года,

1. вновь подтверждает роль Конференции по разоружению как единственного многостороннего форума международного сообщества для ведения переговоров по разоружению;

2. приветствует решимость Конференции по разоружению выполнять эту роль с учетом меняющейся международной обстановки, с тем чтобы добиться скорейшего существенного прогресса в работе над приоритетными пунктами своей повестки дня;

3. настоятельно призывает Конференцию по разоружению продолжать свои переговоры о заключении договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, рассматривая это как задачу, имеющую высший приоритет;

4. принимает к сведению решение, принятое Конференцией по разоружению 21 сентября 1995 года 4/ относительно своего состава, и твердое намерение осуществить это решение как можно скорее;

5. приветствует обзор повестки дня и методов работы Конференции по разоружению;

6. настоятельно призывает Конференцию по разоружению предпринять все усилия для достижения консенсуса относительно своей программы работы в начале ее сессии 1996 года;

7. просит Генерального секретаря продолжать обеспечивать предоставление Конференции по разоружению надлежащих средств административного, основного и конференционного обслуживания;

3/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятидесятая сессия, Дополнение № 27 (A/50/27).

4/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятидесятая сессия, Дополнение № 27 (A/50/27), пункт 14 (содержащий документ CD/1356).

/...

8. просит Конференцию по разоружению представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии доклад о своей работе;

9. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят первой сессии пункт, озаглавленный "Доклад Конференции по разоружению".

В

Неделя разоружения

Генеральная Ассамблея,

отмечая фундаментальные изменения, которые произошли в результате окончания "холодной войны" и прекращения двухполюсного противостояния, и приветствуя важные достижения последнего времени в области ограничения вооружений и разоружения,

с удовлетворением отмечая, что в этом году проведение Недели разоружения совпадает с пятидесятой годовщиной Организации Объединенных Наций,

подчеркивая возрастание роли и авторитета Организации Объединенных Наций как центра координации и согласования усилий государств,

вновь подчеркивая необходимость и важность поддержки мировой общественностью усилий в области разоружения во всех их аспектах,

с удовлетворением отмечая широкую и активную поддержку со стороны правительств, а также международных и национальных организаций принятого Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии, первой специальной сессии, посвященной разоружению, решения о провозглашении недели, начинающейся 24 октября, в день основания Организации Объединенных Наций, неделей, посвященной содействию целям разоружения 5/,

ссылаясь на рекомендации относительно Всемирной кампании за разоружение, которые содержатся в приложении V к Заключительному документу двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, второй специальной сессии, посвященной разоружению, и в частности на рекомендацию о том, чтобы по-прежнему широко отмечать Неделю разоружения 6/,

отмечая, что на пятнадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, третьей специальной сессии, посвященной разоружению, государства-члены поддержали продолжение практики проведения Недели разоружения,

признавая важное значение ежегодного проведения Недели разоружения, в том числе и Организацией Объединенных Наций,

5/ Резолюция S-10/2, пункт 102.

6/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двенадцатая специальная сессия, Приложения, пункты 9-13 повестки дня, документ A/S-12/32, приложение V, пункт 12.

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о проведении Недели разоружения 7/ ;
2. выражает признательность всем государствам и международным и национальным правительственным и неправительственным организациям за их активную поддержку Недели разоружения и участие в ней ;
3. предлагает всем государствам, которые этого желают, при проведении на местном уровне соответствующих мероприятий, приуроченных к Неделе разоружения, учитывать элементы примерной программы Недели разоружения, подготовленной Генеральным секретарем 8/ ;
4. предлагает правительствам и международным и национальным неправительственным организациям продолжать принимать активное участие в Неделе разоружения ;
5. предлагает Генеральному секретарю продолжать как можно шире использовать информационные органы Организации Объединенных Наций для содействия лучшему пониманию мировой общественностью проблем разоружения и целей Недели разоружения ;
6. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят пятой сессии пункт, озаглавленный "Неделя разоружения" .

С

Расширение членского состава Конференции по разоружению

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Конференции по разоружению 9/, и в частности раздел, касающийся расширения членского состава Конференции,

подчеркивая роль Конференции по разоружению как единственного многостороннего глобального органа для ведения переговоров по разоружению,

подчеркивая тот факт, что, несмотря на огромные изменения в международной обстановке и непрерывный процесс консультаций, за последние семнадцать лет членский состав Конференции не расширился,

будучи в полной мере убеждена в том, что расширение членского состава желательно, потому что позволило бы воспользоваться нынешней благоприятной международной обстановкой для проведения переговоров и заключения – на прочной основе, обеспечиваемой более

7/ А/50/291.

8/ А/34/436.

9/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятидесятая сессия, Дополнение № 27 (А/50/27).

репрезентативной группой участников, – договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний и других важных соглашений, требующих всеобщего присоединения,

признавая законное стремление всех стран-кандидатов в полной мере участвовать в работе Конференции по разоружению и ссылаясь на соответствующие решения, принятые в целях проведения обзора состава Конференции, включая договоренность, достигнутую между государствами-членами на первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, относительно дальнейшего расширения и желания на регулярной основе проводить обзоры членского состава тогдашнего Комитета по разоружению,

отмечая, что в соответствии с резолюцией 48/77 В от 16 декабря 1993 года Конференции по разоружению, которая финансируется из регулярного бюджета, были предоставлены дополнительные средства административного, основного и конференционного обслуживания, в частности с учетом предполагаемого расширения ее членского состава,

ссылаясь, в частности, на принятую без голосования резолюцию 49/77 В от 15 декабря 1994 года, содержащую настоятельный призыв к Конференции по разоружению предпринять все усилия для достижения решения, которое позволило бы значительно расширить ее членский состав к началу 1995 года, после чего он насчитывал бы не менее шестидесяти стран,

глубоко сожалея, тем не менее, о том, что принятое в конце сессии 1995 года решение Конференции по разоружению утвердить доклад тогдашнего Специального координатора по вопросу о членском составе и приложенный к нему рекомендуемый состав не привело к незамедлительному расширению ее членского состава,

1. ссылается на доклад от 12 августа 1993 года 10/, подготовленный Специальным координатором по вопросу о членском составе, назначенным Конференцией по разоружению, и последующее заявление, которое Специальный координатор сделал 26 августа 1993 года, рекомендовав динамичный процесс решения вопроса о членском составе;

2. признает законное стремление всех стран, которые подали заявления о приеме в члены Конференции по разоружению, в полной мере участвовать в ее работе;

3. принимает к сведению решение CD/1356 11/, принятое на 719-м пленарном заседании Конференции по разоружению 21 сентября 1995 года, включая твердое намерение осуществить это решение в кратчайшие возможные сроки;

4. призывает к безотлагательному осуществлению решения CD/1356 о расширении членского состава Конференции по разоружению;

5. настоятельно призывает к тому, чтобы в соответствии с решением CD/1356 и с особым учетом положений, содержащихся в пункте 2 этого решения, всем новым членам одновременно был предоставлен статус членов Конференции в начале сессии Конференции 1996 года;

10/ См. там же, сорок восьмая сессия, Дополнение № 27 (A/48/27), пункт 13 (содержащий документ CD/1214).

11/ Там же, пятидесятая сессия, Дополнение № 27 (A/50/27), пункт 14.

6. призывает Конференцию по разоружению в соответствии с ее решением CD/1356 рассматривать ситуацию после представления Председателем Конференции докладов о ходе ведущихся консультаций в конце каждой части ее ежегодной сессии;

7. настоятельно призывает к тому, чтобы после представления Председателем Конференции докладов о ходе консультаций другие уже имеющиеся кандидатуры были далее рассмотрены Конференцией на ее сессии 1996 года.

D

Доклад Комиссии по разоружению

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев ежегодный доклад Комиссии по разоружению 12/,

ссылаясь на свои резолюции 47/54 А от 9 декабря 1992 года, 47/54 G от 8 апреля 1993 года, 48/77 А от 16 декабря 1993 года и 49/77 А от 15 декабря 1994 года,

учитывая ту роль, которую призвана играть Комиссия по разоружению, и тот вклад, который она должна вносить в рассмотрение различных проблем в области разоружения и представление по ним рекомендаций и в содействие осуществлению соответствующих решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии,

1. принимает к сведению ежегодный доклад Комиссии по разоружению;

2. с сожалением отмечает, что Комиссия по разоружению не смогла прийти к согласию в отношении руководящих принципов и рекомендаций по пункту своей повестки дня, озаглавленному "Процесс ядерного разоружения в рамках международного мира и безопасности с целью ликвидации ядерного оружия", а также в отношении рекомендаций по пункту своей повестки дня, озаглавленному "Рассмотрение Декларации о провозглашении 90-х годов третьим Десятилетием разоружения", рассмотрение которых было завершено в 1995 году;

3. отмечает прогресс, достигнутый Комиссией по разоружению, и дальнейшее рассмотрение ею пункта повестки дня, озаглавленного "Международные поставки оружия - с особым учетом резолюции 46/36 н Генеральной Ассамблеи от 6 декабря 1991 года", которое должно быть завершено в 1996 году;

4. вновь подтверждает важность дальнейшего укрепления диалога и сотрудничества между Первым комитетом, Комиссией по разоружению и Конференцией по разоружению;

5. вновь подтверждает также роль Комиссии по разоружению как специализированного совещательного органа в рамках многостороннего механизма Организации Объединенных Наций в области разоружения, который позволяет проводить обстоятельное обсуждение конкретных вопросов разоружения, ведущее к представлению конкретных рекомендаций по этим вопросам;

12/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятидесятая сессия, Дополнение № 42
(A/50/42).

/...

6. призывает Комиссию по разоружению продолжать прилагать все усилия к совершенствованию своих методов работы, с тем чтобы она могла концентрировать внимание на рассмотрении ограниченного числа приоритетных вопросов в области разоружения с учетом принятого ею решения о переходе к рассмотрению ее повестки дня в соответствии с поэтапным подходом, рассчитанным на три пункта;

7. предлагает Комиссии по разоружению продолжить свою работу в соответствии со своим мандатом, как он определен в пункте 118 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи 13/, и пунктом 3 резолюции 37/78 Н от 9 декабря 1982 года и с этой целью приложить все усилия для разработки конкретных рекомендаций по пунктам ее повестки дня с учетом принятого документа "Пути и средства повышения эффективности функционирования Комиссии по разоружению" 14/;

8. рекомендует Комиссии по разоружению на ее организационной сессии 1995 года утвердить, в соответствии с принятым поэтапным подходом, рассчитанным на три пункта, следующие пункты для рассмотрения на своей основной сессии 1996 года:

а) международные поставки оружия – с особым учетом резолюции 46/36 Н Генеральной Ассамблеи от 6 декабря 1991 года;

б) [будет определен позднее] 15/;

с) [будет определен позднее] 15/.

9. предлагает Комиссии по разоружению собраться в 1996 году на период, не превышающий четырех недель, и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии доклад по вопросам существа;

10. просит Генерального секретаря препроводить Комиссии по разоружению ежегодный доклад Конференции по разоружению 16/ вместе со всеми официальными отчетами пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи, относящимися к вопросам разоружения, и оказывать всяческую помощь, которая может потребоваться Комиссии для осуществления настоящей резолюции;

11. просит также Генерального секретаря обеспечить предоставление Комиссии и ее вспомогательным органам полного объема услуг в плане устного и письменного перевода на официальные языки и выделить на эти цели в первоочередном порядке все необходимые ресурсы и средства обслуживания, включая то, что необходимо для составления стенографических отчетов;

12. просит далее Генерального секретаря подготовить в виде записки Генерального секретаря подборку всех текстов принципов, руководящих указаний или рекомендаций по тематическим

13/ Резолюция S-10/2.

14/ A/CN.10/137 от 27 апреля 1990 года.

15/ Решение о новом пункте будет принято Комиссией по разоружению на ее организационной сессии 1995 года.

16/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятидесятая сессия, Дополнение № 27 (A/50/27).

пунктам, единогласно принятым Комиссией по разоружению за период с момента ее создания в 1978 году;

13. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят первой сессии пункт, озаглавленный "Доклад Комиссии по разоружению".
